

Walgreen Health Solutions



HEELIFT®
AFO Ultra



HEELIFT®
Glide Ultra



HEELIFT®
Classic



HEELIFT®
Glide

HEELIFT®
AFO



HEELIFT®
Traction



HEELIFT® SUSPENSION BOOT HEEL PROTECTOR
FOOT CUSHION
ANKLE/FOOT ORTHOSIS (AFO)

HEELIFT® PROTECTOR DEL TALÓN DE LA BOTA DE SUSPENSIÓN
Cojín reposapiés
Ortesis de tobillo/pie (AFO)

1. Determine el tamaño adecuado.

- Mida la circunferencia de la pantorrilla.
- Correlacione el resultado de la circunferencia de la pantorrilla con el tamaño apropiado de la bota de descarga HEELIFT en la tabla de tallas y determine el tamaño apropiado.
- Abra la bota soltando las correas.
- Coloque la almohadilla adicional de espuma a un lado para la personalización opcional. (Nota: la personalización solo debe ser realizada por un profesional médico)
- Coloque el pie en la bota.
- Suelte las correas y abra la bota.
- Ponga la extremidad inferior en la bota con la pierna apoyada en la almohadilla de elevación fija y la parte posterior del talón colgando de la almohadilla de elevación fija sobre la abertura del talón para que no haya presión sobre este.


2. Asegure las correas de cierre.

- Asegure cada correa.
- Tire de cada correa por encima de la almohadilla de espuma de la bota sobre la pierna y pase a través de la respectiva anilla en D y, a continuación, fije el cierre de gancho y bucle de la correa sobre sí mismo.
- Comience con la correa superior y trabaje hacia abajo con cada correa.
- Las correas nunca deben estar en contacto con la piel.
- Asegúrese de que cada correa se abroche sobre sí misma con el cierre de gancho y bucle para que este no quede expuesto.
- Utilice la prueba de los dos dedos para comprobar que cada correa está abrochada correctamente, y asegúrese de que la bota no está demasiado apretada ni demasiado suelta y no entra en contacto con la piel.


3. Compruebe que el talón está completamente descargado, para lo cual:

- Levante la pierna y mire en la abertura del talón para asegurarse de que este está completamente descargado y no hay presión en su parte posterior.
- Pase la mano por la abertura del talón y ahueque este para asegurarse de que está completamente descargado y no hay presión en su parte posterior.
- Las correas nunca deben estar en contacto con la piel.
- Asegúrese de que cada correa se abroche sobre sí misma con el cierre de gancho y bucle para que este no quede expuesto.



4. Use la correa del antepié (Nota: la correa para el antepié solo debe usarse según las recomendaciones del profesional medico.)

- La correa adicional del antepié solo está disponible en las botas HEELIFT® Glide, Glide Ultra, AFO y AFO Ultra .
- La correa del antepié solo debe utilizarse en personas con buena integridad de la piel.
- Si no se utiliza la correa del antepié: Ponga la correa alrededor de la parte inferior de la bota, pásela a través del anillo en D y asegure el cierre de gancho y bucle sobre sí mismo.
- Si se utiliza la correa del antepié: Asegure la correa del antepié
- Coleque la correa sobre la parte superior de la parte delantera de la bota, pásela por su respectiva anilla en D y asegure el cierre de gancho y bucle sobre sí mismo.
- La correa del antepié nunca debe estar en contacto con la piel.
- Asegúrese de que cada correa se abroche sobre sí misma con el cierre de gancho y bucle para que este no quede expuesto.
- Utilice la prueba de los dos dedos para comprobar que cada correa está abrochada correctamente, y asegúrese de que la bota no está demasiado apretada ni demasiado suelta y no toca la piel.



Indicaciones de uso de las botas de tracción HEELIFT® Classic, HEELIFT® Glide, HEELIFT® Glide Ultra y HEELIFT®

Para su uso en los talones con una úlcera por presión existente o un historial de úlceras por presión en cualquier lugar en el pasado. Su uso también está indicado en pacientes de alto riesgo con dos o tres de las siguientes características clínicas:

- Personas inmóviles o con movilidad limitada que tengan una zona con riesgo de desarrollar una úlcera por presión en el pie o el tobillo.
- Personas inmóviles o con movilidad limitada que tengan una úlcera por presión preexistente en el talón o el tobillo.
- Personas que tengan una puntuación Braden menor o igual a 18 (<18).

Precauciones

- La bota de descarga HEELIFT® es un dispositivo medico utilizado para la prevención y el tratamiento de las úlceras por presión. Solo debe utilizarse bajo la orientación de un profesional medico.
- La bota de descarga HEELIFT® con un interior perfilado solo debe utilizarse en personas con buena integridad de la piel. Si se utiliza en personas con mala integridad de la piel, la textura perfilada puede comprometer su estado.
- Asegúrese de que la bota HEELIFT® es de la talla adecuada antes de aplicarla. Mida siempre la circunferencia de la pantorrilla y relacione este resultado con la tabla de tallas para determinar la talla adecuada de la bota HEELIFT®.
- Nota: Es importante determinar la talla adecuada de la bota HEELIFT® para cada persona, de modo que la bota no sea demasiado pequeña y haga presión sobre la piel o que no esté demasiado suelta y provoque fuerzas de cizallamiento y fricción sobre la piel, lo cual provocará, en ambos casos, úlceras por presión.
- Asegúrese de que las correas nunca toquen la piel para no causar presión, cizallamiento o roces en la piel que puedan causar una úlcera por presión.
- Utilice la prueba de los dos dedos después de asegurar las correas para verificar que la bota no está demasiado apretada ni demasiado suelta.
- La bota de descarga HEELIFT® es un dispositivo medico de uso múltiple y limitado a un solo paciente .

Advertencia

- Toda personalización de la bota HEELIFT® debe ser realizada únicamente por profesionales medicos. Si la bota no se personaliza adecuadamente para descargar una zona de riesgo o una zona con una herida preexistente, se puede producir una presión indebida sobre la piel, lo que puede provocar el desarrollo de una úlcera por presión o el empeoramiento de una herida preexistente.
- La correa del antepié de la bota HEELIFT® Glide solo debe utilizarse en personas con buena integridad de la piel. Si se utiliza en una persona con una mala integridad de la piel puede causar presión o rozamiento en la piel subyacente, lo que puede dar lugar a una úlcera por presión. Solicite la opinión de un profesional medico antes de utilizarla.
- La pierna nunca debe moverse dentro de la bota. Si la pierna se mueve dentro de la bota, esta no está aplicada adecuadamente y pueden aparecer lesiones en la piel debido a las fuerzas de rozamiento de la bota contra ella.

- Asegúrese de que el lado adhesivo de la almohadilla adicional de espuma nunca toque la piel para evitar cualquier reacción del adhesivo en la piel o el compromiso de la piel por el adhesivo.
- El tubo SCD debe colocarse siempre con cuidado en la ranura incorporada en la bota para que nunca toque la piel, para evitar que la piel se vea comprometida por esta estructura.
Los orificios de ventilación están pensados para la circulación del aire dentro de la bota. No coloque ningún tubo a través de los orificios de ventilación de la bota.
- Como norma de cuidado, retire la bota HEELIFT® e inspeccione la piel cada 8 horas para asegurarse de que la piel no está comprometida.
- Deje de usar la bota de descarga HEELIFT® si aparece dolor, compromiso o rotura de la piel, enrojecimiento u otros cambios en el color de la piel, hinchazón anormal u otro problema mientras lleva la bota y póngase en contacto con un profesional médico inmediatamente o acuda al servicio de urgencias más cercano para recibir atención y cuidados inmediatos.

Personalización (Nota: la personalización solo debe ser realizada por un profesional médico. Si utiliza las botas HEELIFT® Ultra, retire primero la cubierta de elevación extraíble.)

La bota de descarga HEELIFT® puede personalizarse para descargar otras zonas de riesgo además de la parte posterior del talón si está indicado.



- Utilice la cuña antirrotación opcional para evitar la rotación de la cadera o del pie. Consulte las instrucciones incluidas con la cuña.
- La cuña antirrotación le ofrece la flexibilidad necesaria para detener la rotación en pacientes inmóviles. La cuña, fácil de aplicar y reutilizable, se acopla a cualquier lado de la bota y evita la rotación.
- Funciona tanto para la rotación externa como para la interna.



Datos técnicos
Contenido del envase

- Bota de descarga HEELIFT®
- Almohadilla adicional de espuma para la personalización opcional de la bota (que solo debe realizarse por personal medico)
- Instrucciones de uso
- Cuñas antirrotación (opcionales)
 - Los modelos HEELIFT® Ultra incluyen una cuña antirrotación

Tamaños: Circunferencia de la pantorrilla

- Pequeño: 15-25 cm (6-10 pulgadas)
- Estándar: 25-38 cm (10-15 pulgadas)
- Bariátrica: 38-58 cm (15-23 pulgadas)

Interior

- Liso
- Perfilado (solo debe ser utilizado por personas con buena integridad de la piel y sin enfermedades asociadas)
- Ultra (recubierto con un revestimiento repelente al agua indicado para el drenaje de heridas)



Instrucciones de limpieza (Precaución: limpie o desinfecte utilizando un detergente suave sin lejía o un desinfectante sin lejía. Como ocurre con cualquier dispositivo medico, la lejía puede degradar la integridad del material de la bota de descarga HEELIFT®. Para mantener la integridad del HEELIFT® recomendamos desinfectarlo o lavarlo a mano.)

1. Para desinfectar:
 - Utilice una toallita o un spray desinfectante sin lejía.
2. Para lavar a mano:
 - Lavar en agua tibia con un detergente suave sin lejía.
3. Para lavar y secar a máquina:
 - Asegure todas las correas.
 - Retire el dispositivo de tracción que se utiliza con la bota de tracción HEELIFT®.
 - Coloque el dispositivo en una bolsa de malla de la marca HEELIFT®, en una bolsa de malla normal o en una funda de almohada.
 - Lávelo a máquina en agua tibia (40° - 60°C/105°-140°F) con ciclo suave y detergente suave sin lejía.
 - Séquelo a máquina a baja temperatura.

Instrucciones para la bota de tracción (Nota: Revise las Indicaciones, precauciones y advertencias relacionadas con el dispositivo HEELIFT® antes de utilizarlo.)

- PREOPERATORIO - La bota HEELIFT® de Tracción para Extensión ayuda a estabilizar las fracturas de fémur antes de la cirugía y permite aplicar una tracción cutánea recta con hasta 4,5 kg/ 10 lbs. (Tracción de Buck).
- POSTOPERATORIO - sin mecanismo de tracción se convierte en bota de suspensión para la prevención de lesiones o úlceras por presión durante la rehabilitación.

PREOPERATORIO

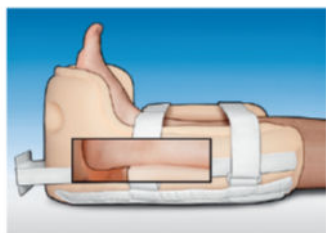
A. Aplicación de la bota de suspensión

- Abra la bota de Tracción HEELIFT®. Retire la almohadilla de espuma de repuesto. Mantenga la almohadilla de repuesto disponible; consulte las instrucciones de personalización opcionales.
- Coloque el pie del paciente en la bota de extensión y asegúrese de que el talón esté colocado directamente sobre la abertura de la suspensión del talón. El talón debe colgar sobre la almohadilla de elevación inferior. Ver la foto 1.
- Para el cierre, tire de las correas con cierre de gancho y bucle sobre la pierna hacia las anillas en D. Pase las correas por las anillas en D. Utilice los cierres de gancho y bucle para asegurar las correas. Ver la foto 2.
- Compruebe que el ajuste es el adecuado intentando retirar la bota de extensión cerrada. Compruebe el ajuste bajo las correas y la abertura del talón utilizando la prueba de los "dos dedos". Ver la foto 3. La bota no debe colocarse ni demasiado suelta ni demasiado apretada alrededor de la pierna. Las correas con el cierre de gancho y bucle nunca deben estar en contacto con la piel.
- Para evitar la rotación del pie, utilice la cuña antirrotación (disponible por separado) y colóquela en el lado izquierdo o derecho junto a la tibia.
- Para evitar un pie caído, consulte en la sección 5 las instrucciones de personalización.



B. Aplicación del dispositivo de tracción

- Retire las correas de tracción largas con cierre de gancho y bucle (D) de los lados de la bota de tracción.
- Desenrede la cuerda de tracción (A) y anude un extremo a la barra de fijación de la cuerda (B).
- Fije la barra de sujeción de la cuerda con las correas de tracción con cierre de gancho y bucle a ambos lados de la bota de Tracción HEELIFT®. Coloque la placa para que la barra de tracción quede en el lado externo.
- Pase el extremo no anudado de la cuerda de tracción a través de la polea de tracción posicionada previamente en la barra transversal fijada al bastidor a los pies de la cama.
- Tire firmemente de la cuerda, cree un bucle corto de 2,5 cm (1 pulgada) en la cuerda y asegúrelo con el nudo apropiado (no un nudo corredizo) justo después de la polea.
- Coloque un soporte con el peso prescrito (máx. 4,5 kg/10 libras).
- Eleve la bota de extensión junto con la barra de tracción para que la bota de Tracción HEELIFT® y la pierna estén a 0,6 cm (0,24 in) por encima de la cama. Debería poder meter el dedo entre la abertura del talón y la cama.
- Si la pierna gira externamente, aplique la cuña antirrotación (disponible por separado) debajo de las correas de tracción en el lado externo de la bota de tracción.
- Para evitar el pie caído, fije la almohadilla adicional en posición vertical detrás de la planta del pie. Consulte en la sección 5 las instrucciones de personalización.



POSTOPERATORIO

A. Convertir la bota de Tracción HEELIFT en bota de suspensión

1. Retire las correas de tracción laterales, la barra de tracción y la cuerda.
2. Siga las instrucciones de aplicación, números 1 a 5 del preoperatorio.
3. Siga las instrucciones de personalización de la almohadilla de espuma de repuesto (consulte la Sección 5 - Personalización).

Uso previsto

La bota de Tracción HEELIFT® es un dispositivo médico que se utiliza para estabilizar las fracturas antes (preoperatorio) de la intervención quirúrgica (simulando una tracción de Bucks) y para elevar la pierna después de la intervención quirúrgica (postoperatorio) para prevenir las lesiones y úlceras por presión.

Indicaciones

- **Preoperatorio** para preparar la extensión o
- **Postoperatorio** para la prevención de lesiones y úlceras por presión
- Enfermedad o afección:
 - Pacientes con fracturas de las extremidades inferiores
 - Paciente postoperatorio que requiere elevación
 - Pacientes con riesgo de lesiones y úlceras por presión
 - Pacientes con fractura y dolor
 - Pacientes con fractura desplazada

Contraindicaciones

- Fracturas abiertas
- Heridas sangrantes
- La piel de los pacientes ancianos es frágil y puede lesionarse con la tracción
- Osteoporosis

Precauciones

- Asegúrese de que la parte superior de la bota de Tracción HEELIFT® está por debajo de la cabeza del peroné.
- La bota de Tracción para Extensión HEELIFT® está diseñada únicamente para su uso en pacientes encamados y destinada a su uso en pacientes hospitalizados.
- En caso de manipulación indebida, dejará de estar garantizada la funcionalidad y seguridad máxima del producto.
- Esta ayuda está pensada para un solo paciente - uso repetido.

Warnings

- La bota de Tracción HEELIFT® debe quitarse cada 8 horas para inspeccionar la piel.
- No utilizar sobre heridas abiertas; la bota de Tracción HEELIFT® debe utilizarse únicamente en pacientes con la piel intacta.
- No utilice este dispositivo si está dañado o si el embalaje ha sido abierto.
- Toda personalización de la bota HEELIFT® debe ser realizada únicamente por profesionales médicos. Si la bota no se personaliza adecuadamente para descargar una zona de riesgo o una zona con una herida preexistente, se puede producir una presión indebida sobre la piel, lo que puede provocar el desarrollo de una úlcera por presión o el empeoramiento de una herida preexistente.
- La pierna nunca debe moverse dentro de la bota. Si la pierna se mueve dentro de la bota, esta no está aplicada adecuadamente y pueden aparecer lesiones en la piel debido a las fuerzas de rozamiento de la bota contra ella.
- Asegúrese de que el lado adhesivo de la almohadilla de espuma extra no toque nunca la piel para evitar cualquier reacción del adhesivo sobre esta, para evitar que el adhesivo comprometa la piel.
- El tubo SCD debe colocarse siempre con cuidado en la ranura, integrada en la bota, de modo que nunca toque la piel para evitar que esta se vea comprometida por el tubo.
- Los orificios de ventilación están pensados para la circulación del aire dentro de la bota. No coloque ningún tubo a través de los orificios de ventilación de la bota.
- Deje de usar la bota de Tracción HEELIFT® si aparece dolor, compromiso o rotura de la piel, enrojecimiento u otros cambios en el color de la piel, hinchazón anormal u otro problema mientras lleva la bota y póngase en contacto con un profesional médico inmediatamente o acuda al servicio de urgencias más cercano para recibir atención y cuidados inmediatos.
- Si desarrolla una reacción alérgica o nota picor y enrojecimiento de la piel después de entrar en contacto con cualquier parte de este dispositivo, deje de usarlo y póngase en contacto con su profesional de la salud inmediatamente.

Datos técnicos

Contenido del envase

- Bota de descarga de Tracción HEELIFT®
- Barra metálica de tracción con cierre de gancho de nailon
- Cuerda de nailon de tracción
- Almohadilla de espuma extra
- Cuñas antirrotación (opcionales)
- Instrucciones de aplicación y ajuste

Tamaño: Circunferencia de la pantorrilla

estándar: 25-38 cm (10-15 pulgadas)

Color:

Beige

Interior:

Liso

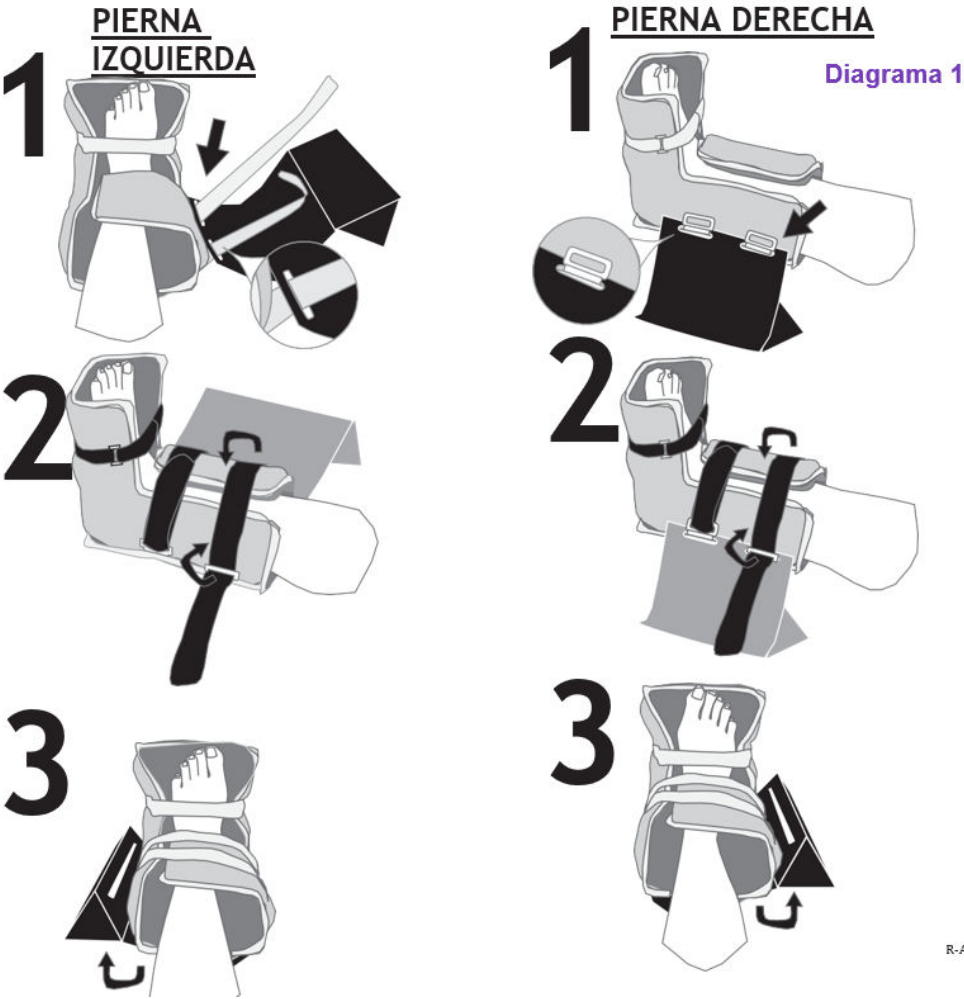
Mantenimiento:

El producto no requiere mantenimiento.

Instrucciones de limpieza

- **Lavado:** Retire el dispositivo de tracción antes de limpiarlo.
Para lavar a mano: Utilice un limpiador suave sin lejía y agua tibia.
- **Para lavar y secar a máquina:** Asegure las correas y colóquelas en una bolsa de red para ropa o en una funda de almohada. Lavar con un detergente suave (40°- 60°C/105°-140°F), no utilizar lejía y secar a baja temperatura. Dejar secar completamente antes de volver a poner la bota al paciente.
- **Para desinfectar:** Limpiar con toallitas desinfectantes o con espray, secar completamente antes de usar.

Cuña antirotación:



EN	NOTICE TO USER AND/OR PATIENT	If, in relation to the use of any HEELIFT® products, a death or a serious deterioration of health has occurred, this should be reported to the manufacturer and the competent authority of your country.
ES	AVISO AL USUARIO Y/O PACIENTE	Si, en relación con el uso de cualquiera de los productos HEELIFT®, se ha producido una muerte o un deterioro grave de salud, debe informarse de ello al fabricante y a la autoridad competente de su país.
DE	HINWEIS FÜR BENUTZER UND/ODER PATIENTEN	Wenn im Zusammenhang mit der Verwendung eines HEELIFT®-Produkts ein Todesfall oder eine schwerwiegende Verschlechterung des Gesundheitszustands eingetreten ist, sollte dies dem Hersteller und der zuständigen Behörde ihres Landes gemeldet werden.
FR	AVIS À L'UTILISATEUR ET/OU AU PATIENT	Si, en relation avec l'utilisation d'un produit HEELIFT®, un décès ou une détérioration grave de la santé est survenu, il convient de le signaler au fabricant et à l'autorité compétente de votre pays.
IT	AVVISO ALL'UTENTE E/O AL PAZIENTE	Se, in relazione all'uso di un prodotto HEELIFT®, si è verificato un decesso o un grave deterioramento della salute, è necessario segnalare al produttore e all'autorità competente del proprio Paese.
LT	PRANEŠIMAS NAUDOTOJUI IR (ARBA) PACIENTUI	Jei dėl HEELIFT® gaminių naudojimo įvyko mirtis arba rimtai pablogėjo sveikata, apie tai reikia pranešti gamintojui ir savo šalies kompetentingai institucijai.
NL	MEDEDELING AAN GEBRUIKER EN/OF PATIËNT	Als in verband met het gebruik van HEELIFT® producten een sterfgeval of een ernstige verslechtering van de gezondheid is opgetreden, moet dit worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van uw land.
NO	MERKNAD TIL BRUKER OG/ELLER PASIENT	Hvis det i forbindelse med bruk av HEELIFT®-produkter har oppstått et dødsfall eller en alvorlig forverring av helsetilstanden, skal dette rapporteres til produsenten og den kompetente myndigheten i ditt land.
PL	INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKA I/LUB PACJENTA	Jeśli w związku ze stosowaniem jakiegokolwiek produktów HEELIFT® doszło do zgonu lub poważnego pogorszenia stanu zdrowia, należy to zgłosić producentowi i właściwemu organowi w danym kraju.
PT	AVISO AO UTILIZADOR E/OU DOENTE	Se, em relação à utilização de quaisquer produtos HEELIFT®, ocorrer uma morte ou uma deterioração grave da saúde, tal deverá ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do seu país.
PT-B	AVISO AO USUÁRIO E/OU PACIENTE	Se, em relação ao uso de qualquer produto HEELIFT®, ocorrer uma morte ou uma grave deterioração da saúde, isso deve ser relatado ao fabricante e à autoridade competente de seu país.
RO	NOTIFICARE CĂTRE UTILIZATOR ȘI/SAU PACIENT	În cazul în care, în legătură cu utilizarea oricărui produs HEELIFT®, s-a produs un deces sau o deteriorare gravă a sănătății, acest lucru trebuie raportat producătorului și autorității competente din țara dumneavoastră.
SV	MEDDELANDE TILL ANVÄNDARE OCH/ELLER PATIENT	Om ett dödsfall eller en allvarlig försämring av hälsotillståndet har inträffat i samband med användningen av någon HEELIFT®-produkt, ska detta rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i ditt land.
SK	UPOZORNENIE PRE POUŽÍVATEĽA A/ALEBO PACIENTA	Ak v súvislosti s používaním ktoréhokoľvek výrobku HEELIFT® došlo k úmrtiu alebo vážnemu zhoršeniu zdravotného stavu, je potrebné to oznámiť výrobcovi a príslušnému orgánu vašej krajiny.
SL	OBVESTILO ZA UPORABNIKA IN/ALI BOLNIKA	Če je v zvezi z uporabo katerega koli izdelka HEELIFT® prišlo do smrti ali resnega poslabšanja zdravja, je treba o tem obvestiti proizvajalca in pristojni organ v vaši državi.
TL		
TR	KULLANICI VE/VEYA HASTAYA BİLDİRİM	Herhangi bir HEELIFT® ürününün kullanımıyla ilgili olarak bir ölüm veya sağlığın ciddi şekilde bozulması meydana gelirse, bu durum üreticiye ve ülkenizin yetkili makamına bildirilmelidir.



Consult Instructions for Use Available in Multiple languages at:

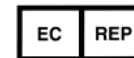
ES	Consulte las instrucciones de uso; Disponible en varios idiomas en
DE	Gebrauchsanweisung beachten; Erhältlich in mehreren Sprachen unter
DA	Se brugsanvisning; Fås på flere sprog på
FR	Consultez le mode d'emploi; Disponible en plusieurs langues sur
IT	Consultare le Istruzioni per l'uso; Disponibile in più lingue all'indirizzo
LT	Žiūrėkite naudojimo instrukciją; Galima įsigyti keliomis kalbomis
NL	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing; Beschikbaar in meerdere talen op
NO	Se bruksanvisningen; Tilgjengelig på flere språk på
PL	Zapoznaj się z instrukcją obsługi; Dostępne w wielu językach na stronie
PT	Consulte as Instruções de Utilização; Disponível em várias línguas em
PT-B	Consulte as instruções de uso; Disponível em vários idiomas em
RO	Consultați instrucțiunile de utilizare; Disponibil în mai multe limbi la
SV	Se bruksanvisningar; Tillgänglig på flera språk på
SK	Oglejte si navodila za uporabo; Na voljo v več jezikih na
SL	Prečitajte si návod na použitie; K dispozícii vo viacerých jazykoch na
TR	Kullanım Talimatlarına başvurun; adresinde birden fazla dilde mevcuttur



Walgreen Health Solutions, LLC
1316 Sherman Avenue
Evanston, IL 60201 USA
Phone: (847) 328-9540
Email: info@walgreenhealthsolutions.com
www.walgreenhealthsolutions.com Made in China



MedEnvoy Switzerland
Gotthardstrasse 28
6302 Zug, Switzerland



Emergo Europe B.V
Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
The Netherlands

Westervoortsedijk 60 (New 2023-07-31)
6827 AT Arnhem T
he Netherlands



Heel Protector

ES	Protector de talón
DE	Fersenschutz
DA	Hælbeskytter
FR	Protecteur de talon
IT	Protezione del tallone
LT	Kulno gynėjas
NL	Hielbeschermer
NO	Hælbeskytter
PL	Ochraniacz pięty
PT	Protetor de calcanhar
PT-B	Protetor de calcanhar
RO	Protector pentru toc
SV	Hälskydd
SK	Chránič päty
SL	Ščitnik pete
TL	Protektor sa takong
TR	Cok koruyucu

Suspension Boot

ES	Bota de suspension
DE	Freilagerungsstiefel
DA	Affjæring støvle
FR	Botte de suspension
IT	Stivale di sospensione
LT	Pakabos bagažinė
NL	Verende laars
NO	O Fjæring støve
PL	Bagażnik zawieszania
PT	Bota de Suspensão
PT-B	Bota de Suspensão
RO	Cizmă suspendată
SV	Zavesenie topánok
SK	Závesná podložka
SL	Vzmetni prtljažnik
TL	Pagkatigil bota
TR	Süspansiyonlu çizme

ANTI-ROTATIONAL WEDGE ONLY (INCLUDED WITH AFO ULTRA AND GLIDE ULTRA)

Anti-Rotation Wedge

ES	Cuña antirrotación
DE	Anti-Rotations-Keil
DA	Anti-rotations kile
FR	Coin anti-rotation
IT	Cuneo antirotazione
LT	Anti-sukimosi pleištas
NL	Anti-rotatie wig
NO	Antirotasjonskile
PL	Klin antyobrotowy
PT	Cunha Anti-rotação
PT-B	Cunha Anti-Rotação
RO	Pană anti-rotăție
SV	Antirotationskil
SK	Protirotačný klin
SL	Protirotacijski klin
TL	Anti rotation dila
TR	Dönme önleyici kama

Freestanding Patient Positioner, Reusable

ES	Posicionador de paciente independiente, reutilizable
DE	Autonomer Patienten Positionierer, wiederverwendbar
DA	Fritstående patientpositioner, genanvendelig
FR	Positionneur de patient autonome, réutilisable
IT	Posizionatore paziente indipendente, riutilizzabile
LT	Laisvai pastatomas paciento padėties įtaisas, daugkartinis
NL	Vrijstaande patiëntversteller, herbruikbaar
NO	Frittstående pasientposisjoner, gjenbrukbar
PL	Wolnostojący pozycjoner pacjenta, wielokrotnego użytku
PT	Posicionador autónomo do paciente, reutilizável
PT-B	Posicionador autónomo do paciente, reutilizável
RO	Poziționator independent pentru pacient, reutilizabil
SV	Fristående patientpositioner, återanvändbar
SK	Voľne stojace polohovadlo pacienta, opakovane použiteľné
SL	Samostoječi pozicioner za paciente, za večkratno uporabo
TL	Freestanding positioner reusable pasyente
TR	Bağımsız Hasta Konumlandırıcı, Yeniden Kullanılabilir

FOOT CUSHION

ES	Cojín reposapiés
DE	Fußkissen
DA	Fodstøttepude
FR	Coussin, pieds
IT	Cuscino per piedi
LT	Pėdų pagalvėlė
NL	Voetkussen
NO	Pute, støtte, fot
PL	Poducha pod stopy
PT	Almofada para os pés
PT-B	Almofada para os pés
RO	Pernuță pentru laba piciorului
SV	fotkudde
SK	Vankúš na nohy
SL	Blazina za stopala
TL	
TR	Ayak yastığı



Caution or Warning

ES	Precaución o advertencia
DE	Vorsicht oder Warnung
DA	Forsigtighed eller advarsel
FR	Attention ou Avertissement
IT	Attenzione o avvertimento
LT	Įspėjimas arba įspėjimas
NL	Voorzichtig of waarschuwing
NO	Forsiktig eller advarsel
PL	Uwaga lub ostrzeżenie
PT	Cuidado ou Advertência
PT-B	Cuidado ou Advertência
RO	Atenție sau avertisment
SV	Försiktighet eller varning
SK	Upozornenie alebo výstraha
SL	Previdnost ali opozorilo
TL	
TR	Dikkat veya Uyarı

ANKLE/FOOT ORTHOSIS

(AFO BOOT)

ES	Ortesis de tobillo/pie	Bota AFO
DE	Fußgelenk-/Fußorthese	AFO-Stiefel
DA	Ankel-/fodortose	AFO-støvle
FR	Orthèse de cheville/pied	Botte AFO
IT	Ortesi di caviglia/piede	Stivale AFO
LT	Kulkšnių / pėdos ortozė	AFO batai
NL	Enkel-/voetorthese	AFO-Boot
NO	Ortose, ankel/fot	AFO laars
PL	Orteza kostki/stopy	AFO Boot
PT	Ortótese para tornozelo/pé	Bota AFO
PT-B	Ortótese para tornozelo/pé	Bota AFO
RO	Orteză pentru gleznă/picior	AFO Boot
SV	ortos, fot/fotled	AFO-stövel
SK	Ortéza na členok/chodidlo	Čizma AFO
SL	Ortoza za gleženj/stopalo	Čevelj AFO
TL		
TR	Ayak Bileği/Ayak Ortezi	AFO Çizme



Single Patient - Multiple Use

ES	Un solo paciente - Uso múltiple
DE	EinzelnerPatient – Mehrfachanwendbar
DA	Enkelt patient - flergangsbrug
FR	Un seul patient – à usage multiple
IT	Singolo paziente - Uso multiplo
LT	Vienas pacientas – daugkartinis naudojimas
NL	Eén patiënt - meervoudig gebruik
NO	Kun til bruk på én pasient – flergangsbruk
PL	Wielokrotne użycie u jednego pacjenta”
PT	Paciente Único - várias utilizações
PT-B	Paciente único - várias utilizações
RO	Pacient unic - Utilizare multiplă
SV	En patient – flera användningar
SK	Jeden pacient – viacnásobné použitie
SL	En bolnik - večkratna uporaba
TL	bawat pasyente - ng iba
TR	Tek Hasta - Çoklu Kullanım



Unique Device Identifier

ES	Identificación única de producto
DE	Eindeutige Geräteerkennung
DA	Unik enhedsidentifikator
FR	Identifiant de dispositif unique
IT	Identificatore univoco del dispositivo
LT	Unikalus įrenginio identifikatorius
NL	Unieke identificatiecode van het hulpmiddel
NO	Unik enhetsidentifikator
PL	Unikalny identyfikator urządzenia
PT	Identificador de dispositivo único
PT-B	Identificador de dispositivo único
RO	Identificator unic al dispozitivului
SV	Unik enhetsidentifierare
SK	Unikátny identifikátor pomôcky
SL	Edinstveni identifikator pripomočka
TL	Tulali banta identifier
TR	Benzersiz Cihaz Tanımlayıcı



Consult Instructions for Use

ES	Consultar instrucciones de uso
DE	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung
DA	Se brugsanvisningen
FR	Consulter les instructions d'utilisation
IT	Consultare le istruzioni per l'uso
LT	Pasikonsultuokite naudoti naudojimą instrukcijas
NL	Raadpleeg de instructies voor gebruik
NO	Kontakt instruksjonene for bruk
PL	Skonsultuj się z instrukcjami do użycia
PT	Consulte as instruções de uso
PT-B	Consulte as instruções de uso
RO	Consultați instrucțiunile de utilizare
SV	Konsultera bruksanvisningen
SK	Konzultujte pokyny na použitie
SL	Oglejte si navodila za uporabo
TL	Sasangguni tagubilin gamitin
TR	Kullanım için talimatlara danışın



Latex-Free (Not Made with Natural Rubber Latex)

ES	Sin látex
DE	Latexfrei
DA	Latex fri
FR	Sans latex
IT	Senza latex
LT	Be latekso
NL	Latex vrij
NO	Uten latex
PL	Bez lateksu
PT	Látex grátis
PT-B	Sem látex
RO	Fără latex
SV	Latex fri
SK	Bez latexu
SL	Brez lateksa
TL	Walang Latex
TR	Lateks içermez

MD Medical Device

ES	Producto sanitario
DE	Medizinprodukt
DA	Medicinsk udstyr
FR	Dispositif médical
IT	Dispositivo medico
LT	Medicinos priemonė
NL	Medisch hulpmiddel
NO	Medisinsk utstyr
PL	Wyrób medyczny
PT	Dispositivo médico
PT-B	Dispositivo médico
RO	Dispozitiv medical
SV	Medicinteknisk produkt
SK	Zdravotnícka pomôcka
SL	Medicinski pripomoček
TL	Gamit Medikal
TR	Tıbbi cihaz



Importer

ES	Importador
DE	Importeur
DA	Importør
FR	Importateur
IT	Importatore
LT	Importuotojas
NL	Importeur
NO	Importør
PL	Importer
PT	Importador
PT-B	Importador
RO	Importator
SV	Importör
SK	Dovozca
SL	Uvoznik
TL	Mang-aangkat
TR	İthalatçı



Keep Dry and Away from Direct Sunlight

ES	Manténgase seco y alejado de la luz solar directa
DE	Trocken lagern und vor direkter Sonneneinstrahlung schützen
DA	Hold dig tør og væk fra direkte sollys
FR	Garder sèche et loin de la lumière directe du soleil
IT	Mantieniti asciutto e lontano dalla luce solare diretta
LT	Laikykite sausas ir toli nuo tiesioginių saulės spindulių
NL	Droog en uit de buurt van direct zonlicht houden
NO	Hold deg tørr og vekk fra direkte sollys
PL	Przechowywać w suchym miejscu i z dala od bezpośredniego światła słonecznego
PT	Mantenha seco e longe da luz solar direta
PT-B	Manter seco e afastado da luz direta do sol
RO	Păstrați uscare și departe de lumina directă a soarelui
SV	Håll torr och bort från direkt solljus
SK	Uchovávať v suchu a mimo dosahu priameho slnečného svetla
SL	Hranite suho in stran od neposredne sončne svetlobe
TL	At ang tuyong ang magtuturo sa sunlight
TR	Kuru ve doğrudan güneş ışığından uzak durun

LANGUAGES INDEX

ES	Spanish; ESPANOL
DE	German; DEUTSCH
DA	Danish; DANSK
FR	French; FRANCAIS
IT	Italian; ITALIANO
LT	Lithuanian; LEITUVU KALBA
NL	Netherlands; DUTCH
NO	Norwegian; NORSK
PL	Polish; POLSKI
PT	Portuguese; PORTUGUÊS
PT-B	Portuguese (Brazil); PORTUGUÊS
RO	Romanian; ROMANA
SV	Swedish; SVENSKA
SK	Slovak; SLOVENČINA
SL	Slovenian; SLOVENSKI
TL	Taglog
TR	Turkish; TÜRKÇE